

Предисловие: Под дождем и ветром я выхожу из моря. Часть 1

12 мая 2008 года в Вэньчуане [Сычуань] произошло землетрясение магнитудой 8,0; В Шэньси, Ганьсу, произошли афтершоки магнитудой от 6,0 до 7,0.

В тот день Ло Ци Ци, находившаяся в Сан-Франциско, как обычно поехал на работу и прибыл в офис на 30 минут раньше. Она пила молоко, проверяя электронную почту в Интернете. Внезапно она увидела новостную статью о землетрясении в Вэньчуани [Сычуань]. Удивленная, она открыла ссылку, подтвердив, что новость правдива. После нескольких минут онемения она поняла, что Сычуань находится на границе Шаньси - если бы в Сычуани произошло такое сильное землетрясение, то Шаньси наверняка тоже пострадала бы. Не обращая внимания на то, что в Китае еще рассвет, она позвонила домой, но никто не взял трубку; она попыталась позвонить отцу на мобильный, но никто не взял трубку; попробовал мамин мобильный телефон, никто не взял трубку; попробовала дозвониться до младшей сестры, но никто не взял трубку.

Ци Ци снова и снова звонила по номерам своих родителей, но пока шли гудки, а трубку никто не брал, ее рука начала дрожать.

Родители ее китайского коллеги Сяо Лин жили в Чэнду [столица провинции Сычуань]; Поскольку никто не отвечал на ее непрерывные звонки, Сяо Лин оперлась на стол и бесконтрольно рыдала от боли.

В течение всего утра Ло Ци Ци ничего не делал, кроме как звонил домой снова и снова, обновляя новостной сайт, но, поскольку землетрясение только что произошло, даже сила землетрясения все еще не была подтверждена. В онлайн-отчетах было так мало информации, что это выглядело жалко.

Чтобы правильно понять, какую ударную волну пережила провинция Шэньси, Ло Ци Ци искала по китайской карте. Она использовала линейку, чтобы измерить расстояние между Сианем [столицей провинции Шэньси] и Вэньчуанем, и после расчета фактического масштаба расстояния она позвонила своему университетскому другу, который в настоящее время исследовал движения земной коры в Массачусетском технологическом институте, чтобы узнать о законах движения земной коры при землетрясениях. К моменту окончания работы она стала наполовину экспертом по землетрясениям.

Той ночью на ее звонок, наконец, ответили. Ее отец сказал: «Все в порядке, дом в порядке, хотя потолок немного треснут, а телевизор немного побит от ударов и тряски. Но тебе не о чем беспокоиться, Юань Юань все время была с нами».

Ци Ци расспросила обо всех их родственниках и, убедившись, что со всеми все в порядке, миллион раз предупредила свою младшую сестру, чтобы она была осторожна. Когда она собиралась завершить разговор, ее младшая сестра сказала: «Позвони мне через 10 минут, мне нужно кое-что тебе сказать».

Через 10 минут Ло Ци Ци позвонила на мобильный телефон своей младшей сестры: «Что случилось?»

«Сестра, ты когда-нибудь задумывалась о том, сколько лет прошло с тех пор, как ты в последний раз была в Китае? Ты в Америке, а не на Луне! После землетрясения вчера днем мы боялись спать дома, поэтому ночевали на улице. Мама и папа продолжали говорить о тебе. Даже президенту Америки приходится бывать дома, чтобы навестить свою маму, верно? А ты настолько занята работой каждый день, что у тебя нет времени даже приехать домой? Я знаю, что ты присылаешь много денег: дом наших родителей, машина, на которой я езжу, были

куплены на твои деньги. Если бы не ты, мама и папа, возможно, до сих пор жили бы в квартире 1970-х годов. Но знаешь ли ты, что у папы цирроз печени? Ты сопровождала маму в больницу? Если бы мы оказались в центре землетрясения, ты бы подумала, что, возможно, больше нас не увидишь...» — Ло Юань Юань всхлипнула.

Ло Ци Ци ничего не говорила. Через некоторое время она сказала: «Я постараюсь как можно скорее организовать отпуск и вернуться в Китай».

Ло Юань Юань смеялась и плакала: «Так-то лучше, мама и папа определенно будут очень счастливы».

Хотя было решено, что у нее будет перерыв, она не могла отвлечься от дел на работе. К тому времени, когда Ло Ци Ци все устроила, был уже сентябрь.

Все китайцы вокруг нее несли большие и маленькие сумки, а она несла только чемодан среднего размера. От Сан-Франциско до Пекина она летела всего около 10 часов.

Ло Ци Ци рассеянно подумала: «10 часов», это лишь четверть времени, которое требовалось, чтобы добраться до Пекина на поезде. В конце концов, расстояние до Тихого океана было не таким уж и большим».

В аэропорту Сианя, взяв свой багаж и выйдя на улицу, она услышала высокий голос кого-то, зовущего «сестра, сестра».

Красиво одетая девушка отчаянно махала ей руками.

После четырех лет разлуки они, возможно, и стали чужими, но когда ее младшая сестра обняла ее, к ним вернулась близость, возникшая из-за кровного родства.

Юань Юань была такой же, как и раньше, ей нравилось разговаривать. Пока она ехала, она не могла перестать говорить; она спрашивала о делах в Америке и болтала о жизни в Китае.

Затем она взволнованно сказала: «О да, на днях я ходила в налоговую инспекцию со своим коллегой. Работник там был холоден и бесчувственен. Позже неожиданно вышел мужчина. Я не узнала его, но он узнал меня и спросил: «Твоя сестра Ло Ци Ци?» Я сказала: «Да», и он заставил работника помочь нам закончить наши дела гладко и без заминок. Мы хотели поблагодарить его, но он отклонил нашу благодарность, сказав: «Это всего лишь небольшое дело, не требующее никаких усилий; Мы с твоей сестрой одноклассники». Я говорила своей коллеге в прошлом, что ты с детства была выдающимся человеком, но она мне не поверила, подумав, что я хвастаюсь. После этой встречи она мне поверила»

Ло Ци Ци притворилась усталой и закрыла глаза. Она была выдающимся человеком с самого детства? Была ли у нее слишком хорошая память или другие люди слишком забывчивы?

Машина остановилась возле здания. У Ци Ци не было привычного чувства дома — она даже не знала, на каком этаже находится их квартира. Как гостя, она позволила Юань Юань взять на себя инициативу.

Еда, которую приготовила ее мама, была удивительно экстравагантной, как будто она хотела компенсировать 4 года, в которые Ло Ци Ци не ела её еду.

Ло Ци Ци отвечал только за еду, а не за разговоры. Пока Ло Юань Юань была рядом, за обеденным столом никогда не было тихо; она рассказывала о неловких моментах своего босса,

сплетнях своего коллеги, снова и снова заставляя смеяться всю семью.

Пока она ела, ее мама пыталась прощупать почву, говоря: «Ци Ци, если ты встретишь подходящего парня, ты должна отдать этому все свое сердце. Какой бы успешной ни была карьера девушки, ей предстоит создать семью. Подавай пример своей младшей сестре, иначе, когда она подрастет, она справедливо скажет: «У моей старшей сестры тоже нет парня»».

Юань Юань нахмурилась на Ци Ци, тихим голосом, который все еще могли слышать все за столом, она сказала: «Ты умная, оставаясь за границей, тебе не обязательно слушать все это ворчание, в следующий раз, разозлишься на это нытье, я приду к тебе искать убежища».

<http://tl.rulate.ru/book/109452/4078631>